

542,027

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
12. August 2004 (12.08.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2004/068662 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: **H02B 1/14,**
H05K 5/02

[DE/DE]; Hauptstrasse 58, 92242 Hirschau (DE).
ROYER, Fritz [DE/DE]; Am Birkenholz 5, 92256 Hahn-
bach (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2003/003694

(22) Internationales Anmeldedatum:
7. November 2003 (07.11.2003)

(74) Gemeinsamer Vertreter: **SIEMENS AKTIENGE-
SELLSCHAFT**; Postfach 22 16 34, 80506 München
(DE).

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(81) Bestimmungsstaaten (*national*): CN, JP, US.

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(84) Bestimmungsstaaten (*regional*): europäisches Patent (AT,
BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR,
HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).

(30) Angaben zur Priorität:
103 01 004.1 13. Januar 2003 (13.01.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): **SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT** [DE/DE];
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

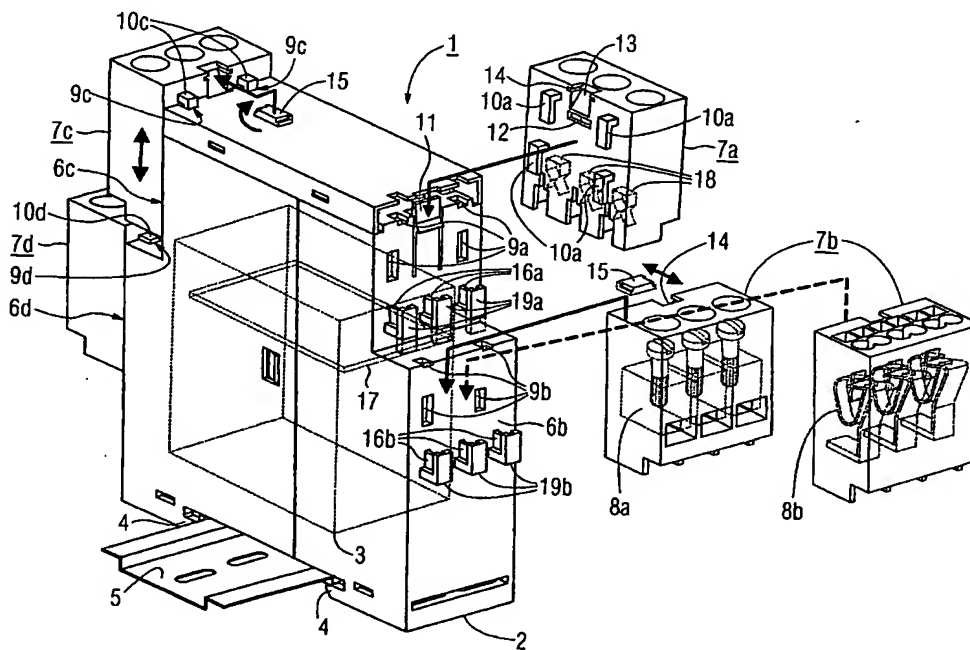
(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **FREIMUTH, Michael**

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Ab-
kürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Co-
des and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der
PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: MODULAR WIRING DEVICE

(54) Bezeichnung: MODULARES INSTALLATIONSGERÄT



(57) **Abstract:** Disclosed is a wiring device (1) that can be equipped with at least one connection module (7a-7d) and is provided with a contacting means (16a, 16b). In order to protect the optionally live contacting means (16a, 16b) of said wiring device (1) with simple means against accidental contact when contacting the connection module that can be coupled, an insulating means (19a, 19b) is disposed at the end of and/or along the contacting means (16a, 16b).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2004/068662 A1



(57) Zusammenfassung: Um ein mit zumindest einem Anschlussmodul (7a-7d) ausrüstbares und ein Kontaktmittel (16a, 16b) aufweisendes Installationsgerät (1) anzugeben, bei dem das ggf. spannungsführende Kontaktmittel (16a, 16b) zur Kontaktierung des an- und ankopelbaren Anschlussmoduls (7a-7d) gegen ein unbeabsichtigtes Berühren mit einfachen Mitteln geschützt sein soll, ist vorgesehen, dass ein Isolationsmittel (19a, 19b) end- und/oder längsseitig an dem Kontaktmittel (16a, 16b) angeordnet ist.